



15 августа 2019 года

Уважаемые Родители/Опекуны,

Мы рады объявить о новом сотрудничестве между общественными школами города Shakopee и библиотекой округа Scott, которое предоставит учащимся старшей средней школы и младшей средней школы Shakopee Бесплатную Виртуальную Библиотечную Карточку. Это сотрудничество, называемое Виртуальной Студенческой Библиотечной Картой, гарантирует, что ресурсы общественной библиотеки могут быть частью процесса обучения каждого учащегося.

Учащиеся могут получить доступ к обширным ресурсам, доступным через общественную библиотеку, включая онлайн-репетиторство и помощь в выполнении домашних заданий, инструменты для исследований, электронные книги, аудиокниги, электронные журналы, инструменты для изучения языка и печатные книги. Эта виртуальная карта также позволит оформить заказ на два наименования материалов/предметов из библиотеки.

Новое партнерство создает мост между школьными и общественными ресурсами, которые могут помочь ученикам лучше понять мир, повысить грамотность и создать дополнительные структуры обучения. Школьный округ предоставляет компьютеры “ MacBook”, которые каждый ученик использует в качестве личного учебного устройства, дает возможность максимально эффективно использовать ресурсы общественной библиотеки.

Виртуальная Студенческая Библиотечная Карточка может использоваться как в Интернете, так и в зданиях библиотеки, и срок ее действия истекает 1 июля, сразу после окончания обучения. Учащимся не начисляются штрафы за опоздание с этой картой, но они несут ответственность за расходы, связанные с потерянными или поврежденными предметами/материалами, которые принадлежат библиотеке. Учащиеся, у которых уже есть библиотечные карточки, могут использовать любую карточку для получения материалов из библиотеки.

Обратите внимание, что Виртуальная Студенческая Библиотечная Карточка предоставит учащимся такой же доступ к полной библиотеке округа Скотт, что и стандартная библиотечная карточка.

Эта возможность является добровольной. Если учащиеся или их семьи желают отказаться от Партнерства с Виртуальной Студенческой Библиотечной Карточкой между государственными школами Шакопи и Общественной библиотекой округа Скотт, они могут просто не активировать свои учетные записи. Они также могут заполнить электронную форму отказа по адресу: [bit.ly/cardoptout](http://bit.ly/cardoptout) или бумажную форму отказа (см. Другую сторону).

Мы в восторге от всех путей этого партнерства, которое мы надеемся принесет пользу для наших студентов и их обучения. С любыми имеющимися вопросами, пожалуйста, обращайтесь по адресу: [parenthelp@shakopee.k12.mn.us](mailto:parenthelp@shakopee.k12.mn.us).

С уважением,

Dr. Mike Redmond

Зав. Школьным районом/Superintendent of Shakopee Public Schools

## **ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ УЧАЩИМИСЯ ПО ПОВОДУ АБОНЕМЕНТНОЙ КАРТОЧКИ**

### **Как учащиеся получают доступ к своей Виртуальной Студенческой Карточке?**

Учащиеся получают электронное письмо с подтверждением своей учетной записи на их школьную электронную почту с инструкциями о том, как получить доступ к своей учетной записи.

### **Что будет доступно по Виртуальной Студенческой Карточке?**

Учащиеся будут иметь доступ ко всем электронным ресурсам Библиотеки округа Скотт и смогут одновременно брать два наименования предметов/материалов из библиотеки. Учащиеся смогут получить доступ ко всему, что можно получить по обычной стандартной библиотечной карточке.

### **А что, если ученик/ца уже имеет Абонементную карточку библиотеки округа Скотт?**

Оригинальные карты учащихся не будут заменены и учащиеся могут использовать любую карточку.

### **Существуют ли штрафы, связанные с Виртуальной Библиотечной Карточкой учащегося?**

Штрафы за просроченные предметы/материалы библиотеки не взимаются, если учащийся имеет Виртуальную Библиотечную Карточку. Однако штрафы будут взиматься за потерянные или поврежденные материалы, которые принадлежат библиотеке.

---

## **ФОРМА ОТКАЗА ОТ ВИРТУАЛЬНОЙ АБОНЕМЕНТНОЙ КАРТОЧКИ**

Я не хочу, чтобы мой ребенок участвовал в Партнерстве использования Виртуальной Студенческой Библиотечной Карточки между Государственными школами Шакопи и Библиотекой Скотта. Я понимаю, что мне нужно будет заполнять эту форму каждый год, чтобы продолжать отказываться от услуг, предоставляемых школьным округом и Общественной библиотекой округа Скотт. Пожалуйста, верните эту форму в главный офис школы вашего ребенка.

### **Обязательно:**

Имя учащегося: \_\_\_\_\_

Фамилия учащегося: \_\_\_\_\_

Идентификационный номер студента/Student ID number: \_\_\_\_\_

Подпись родителей: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

